



MW-88P010-01



## Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Acumulador de agua caliente sanitaria

SRB 130

# Índice

<b>1</b>	<b>Seguridad</b>	<b>4</b>
1.1	Seguridad	4
1.2	Recomendaciones	5
1.3	Responsabilidades	6
1.3.1	Responsabilidad del fabricante	6
1.3.2	Responsabilidad del instalador	6
1.3.3	Responsabilidad del usuario	6
<b>2</b>	<b>Acerca de este manual</b>	<b>8</b>
2.1	Símbolos utilizados en el manual	8
2.2	Símbolos utilizados en el equipo	8
<b>3</b>	<b>Descripción del producto</b>	<b>9</b>
3.1	Descripción general	9
3.2	Datos técnicos	9
3.2.1	Datos técnicos: acumulador de agua caliente sanitaria	9
3.2.2	Especificaciones del acumulador de agua caliente sanitaria	9
3.3	2014/68/UE Directiva	10
3.4	Directiva de diseño ecológico	10
<b>4</b>	<b>Instalación</b>	<b>11</b>
4.1	Normas de la instalación	11
4.2	Calidad del agua sanitaria	11
4.3	Lista de bultos	11
4.4	Elección del emplazamiento	12
4.4.1	Placa de características	12
4.4.2	Colocación del aparato	12
4.4.3	Dimensiones principales	12
4.5	Diagrama de instalación hidráulica	13
4.6	Conexión del circuito de agua caliente sanitaria	13
4.7	Grupo de seguridad (solo para Francia)	13
4.8	Grupo de seguridad (excepto Francia)	14
4.9	Conexión hidráulica del circuito primario (circuito intercambiador)	14
4.9.1	Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MCA/MCR	14
4.9.2	Conexión de la sonda a una caldera MCA	14
4.9.3	Conexión de la sonda a una caldera MCR	15
4.9.4	Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MS	16
4.9.5	Conexión de la sonda a una caldera MS	17
4.9.6	Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera EMC/PMC	18
4.9.7	Conexión de la sonda a una caldera EMC/PMC	19
4.9.8	Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MSL	19
4.9.9	Conexión de la sonda a una caldera MSL	20
4.10	Conexión hidráulica del circuito secundario de agua sanitaria	21
4.10.1	Precauciones especiales	21
4.10.2	Válvula de seguridad	21
4.10.3	Dimensionado	21
4.10.4	Válvulas de aislamiento	21
4.10.5	Conexión del agua fría sanitaria	22
4.10.6	Reductor de presión	22
4.10.7	Recirculación de agua caliente sanitaria	22
4.10.8	Medidas para evitar el retroceso del agua caliente	22
<b>5</b>	<b>Puesta en marcha del aparato</b>	<b>23</b>
<b>6</b>	<b>Mantenimiento</b>	<b>24</b>
6.1	Directrices generales	24
6.2	Limpieza del envoltorio	24
6.3	Válvula o grupo de seguridad	24
6.4	Comprobación del ánodo de magnesio	24
6.5	Cambio del ánodo de magnesio y desincrustación	25
6.6	Ficha de mantenimiento	25
<b>7</b>	<b>Eliminación y reciclaje</b>	<b>27</b>

<b>8</b>	<b>Piezas de recambio</b> .....	<b>28</b>
8.1	Generalidades .....	28
8.2	Piezas de recambio .....	29
<b>9</b>	<b>Garantía</b> .....	<b>31</b>
9.1	Generalidades .....	31
9.2	Términos de la garantía .....	31
<b>10</b>	<b>Apéndice</b> .....	<b>33</b>
10.1	Ficha técnica del producto: acumulador de agua caliente sanitaria .....	33

# 1 Seguridad

## 1.1 Seguridad



### **Peligro**

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados correctamente o si se les dan instrucciones para usar el aparato con total seguridad y han comprendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.



### **Atención**

Vaciado del acumulador de agua caliente sanitaria:

1. Cortar la entrada de agua fría sanitaria.
2. Abrir un grifo de agua caliente de la instalación.
3. Abrir un grifo del grupo de seguridad.
4. El acumulador de agua caliente sanitaria estará vacío cuando deje de salir agua.



### **Advertencia**

Dispositivo limitador de presión

- El dispositivo limitador de presión (grupo o válvula de seguridad) debe hacerse funcionar con regularidad para eliminar las incrustaciones depositadas y para que no se bloquee.
- Debe instalarse un dispositivo limitador de presión en un tubo de evacuación.
- Puesto que por el tubo de evacuación puede salir agua, el tubo debe mantenerse abierto al aire en un cuarto protegido de las heladas y con una pendiente descendente continua.

Para determinar el tipo, las especificaciones y la conexión del dispositivo limitador de presión, consultar el capítulo "Conexión del acumulador de agua caliente sanitaria a la red de agua potable" del Manual de instalación y mantenimiento del acumulador de agua caliente sanitaria.

**Importante Importante**

En nuestro sitio web se pueden encontrar los manuales de instalación y utilización.

**Atención**

Conforme a las normas de instalación vigentes en el país, en los tubos fijos debe poder instalarse un sistema de desconexión.

**Advertencia**

Respetar la presión mínima de entrada del agua para garantizar el correcto funcionamiento del aparato (consultar el capítulo «Especificaciones técnicas»).

## 1.2 Recomendaciones

---

**Atención**

No dejar el aparato sin mantenimiento. Para garantizar el buen funcionamiento del aparato es necesario efectuar un mantenimiento regular.

**Advertencia**

Solo un profesional cualificado está autorizado a efectuar intervenciones en el aparato y en la instalación.

**Advertencia**

El agua caliente sanitaria no debe circular por un intercambiador.

Para poder disfrutar de la garantía, es imprescindible que el aparato no haya sufrido ninguna modificación. No quitar las tapas salvo para los trabajos de mantenimiento y reparación, y volver a colocarlas en su sitio una vez concluidos dichos trabajos.

**Pegatinas de instrucciones**

No se deben quitar ni cubrir nunca las instrucciones y advertencias adheridas al aparato, y deben ser legibles durante toda la vida del mismo. Las pegatinas de instrucciones y advertencias estropeadas o ilegibles deben cambiarse inmediatamente.

En caso de ausencia prolongada, se recomienda bajar la temperatura de consigna del acumulador de ACS solar hasta los 45 °C. Durante los periodos de estancia, la consigna debe estar ajustada por debajo de 60 °C.

## 1.3 Responsabilidades

---

### 1.3.1 Responsabilidad del fabricante

---

Nuestros productos se fabrican cumpliendo los requisitos de diversas Directivas aplicables. Por consiguiente, se entregan con el marcado CE y todos los documentos necesarios. En aras de la calidad de nuestros productos, nos esforzamos constantemente por mejorarlos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones que figuran en este documento.

Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante en los siguientes casos:

- No respetar las instrucciones de instalación del aparato.
- No respetar las instrucciones de uso del aparato.
- Mantenimiento insuficiente o inadecuado del aparato.

### 1.3.2 Responsabilidad del instalador

---

El instalador es el responsable de la instalación y de la primera puesta en servicio del aparato. El instalador deberá respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el aparato.
- Instalar el aparato de conformidad con la legislación y las normas vigentes.
- Efectuar la primera puesta en servicio y las comprobaciones necesarias.
- Explicar la instalación al usuario.
- Si el aparato necesita mantenimiento, advertir al usuario de la obligación de revisarlo y mantenerlo en buen estado de funcionamiento.
- Entregar al usuario todos los manuales de instrucciones.

### 1.3.3 Responsabilidad del usuario

---

Para garantizar un funcionamiento óptimo del sistema, el usuario debe respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el aparato.
- Recurrir a profesionales cualificados para hacer la instalación y efectuar la primera puesta en servicio.
- Pedir al instalador que le explique cómo funciona la instalación.
- Encargar los trabajos de revisión y mantenimiento necesarios a un técnico autorizado.

- Conservar los manuales en buen estado en un lugar próximo al aparato.

## 2 Acerca de este manual

### 2.1 Símbolos utilizados en el manual

En este manual se emplean distintos niveles de peligro para llamar la atención sobre ciertas instrucciones especiales. El objetivo de ello es mejorar la seguridad del usuario, prevenir posibles problemas y garantizar el buen funcionamiento del aparato.

**Peligro**

Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones graves.

**Peligro de electrocución**

Riesgo de descarga eléctrica.

**Advertencia**

Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones leves.

**Atención**

Riesgo de daños materiales

**Importante Importante**

Señala una información importante.

**Consejo**

Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.

### 2.2 Símbolos utilizados en el equipo

Fig.1



1



2

MW-6000691-1

- 1 Leer atentamente los manuales de instrucciones facilitados antes de la instalación y puesta en servicio del aparato.
- 2 Eliminar los productos usados utilizando un sistema de recuperación y reciclaje apropiado.

## 3 Descripción del producto

### 3.1 Descripción general

El acumulador de agua caliente sanitaria SRB 130 puede conectarse a calderas murales tradicionales.

Tab.1

Componentes principales	Descripción
Depósito	El acumulador es de acero de alta calidad y el interior está revestido de un esmalte vitrificado a 850 °C de calidad alimentaria que protege el acumulador de la corrosión.
Intercambiador de calor	El intercambiador de calor soldado al acumulador está hecho de tubos lisos, y su superficie externa, en contacto con el agua sanitaria, está vitrificada.
Espuma de poliuretano sin clorofluorocarburos	El aparato está perfectamente aislado con una espuma de poliuretano sin clorofluorocarburos, lo que permite reducir al máximo la pérdida de calor. El material de aislamiento puede separarse fácilmente del acumulador. Esta medida facilita el reciclaje de los materiales.

### 3.2 Datos técnicos

#### 3.2.1 Datos técnicos: acumulador de agua caliente sanitaria

En nuestro sitio web se pueden descargar las etiquetas de energía, las fichas de producto y las especificaciones técnicas de los paquetes de acumuladores de agua caliente sanitaria y calderas que figuran en nuestro catálogo.

Tab.2

Parámetros técnicos para acumuladores de agua caliente sanitaria	Unidad	SRB 130
Capacidad	l	125
Pérdida constante	W	49
Pérdidas en la parada $\Delta T = 45$ K (EN 15502-1)	W	57,6

#### 3.2.2 Especificaciones del acumulador de agua caliente sanitaria

Tab.3

	Unidad	SRB 130
<b>Circuito primario</b> (agua de calefacción)		
Temperatura máxima de servicio	°C	110
Presión máxima de servicio	MPa (bar)	1 (10)
Capacidad del intercambiador	L	6
Superficie de intercambio	m <sup>2</sup>	0,9
<b>Circuito secundario</b> (agua sanitaria)		
Temperatura máxima de servicio	°C	95
Presión máxima de servicio	MPa (bar)	1 (10)
Capacidad de agua	L	125
<b>Peso</b>		
Peso bruto del envío - Bulto del acumulador	kg	62,5

### 3 Descripción del producto

	Unidad	SRB 130
Peso neto del envío - Bulto del acumulador	kg	60,6

Tab.4

Rendimiento	Unidad	SRB 130
Potencia intercambiada <sup>(1)</sup>	kW	24
Caudal ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ )	l/h	588
Caudal primario ( $Q_p$ )	m <sup>3</sup>	1,3
V40: Caudal primario de 0,9 m <sup>3</sup> /h (EN12897)	l	162
(1) Entrada de agua fría sanitaria: 10 °C - Salida de agua caliente sanitaria: 45 °C - Circuito primario (agua de calefacción): 80 °C		

### 3.3 2014/68/UE Directiva

Este producto cumple los requisitos de la Directiva Europea 2014/68/UE, artículo 4, párrafo 3, relativa a los equipos a presión.

### 3.4 Directiva de diseño ecológico

Este producto cumple los requisitos de la directiva europea 2009/125/CE relativa al diseño ecológico de los productos relacionados con la energía.

## 4 Instalación

### 4.1 Normas de la instalación



#### Importante Importante

Conforme a la reglamentación local y nacional vigente, solo un profesional cualificado está facultado para instalar el acumulador de agua caliente sanitaria.



#### Atención

**Francia:** La instalación debe cumplir todas las disposiciones de las normas (DTU, EN y otras) que regulan los trabajos e intervenciones en viviendas individuales, viviendas colectivas u otras edificaciones.



#### Peligro

Temperatura límite en las tomas de agua: la temperatura máxima del agua caliente sanitaria en los puntos de toma está sujeta a normativas específicas, que varían en función del país, con el fin de proteger a los consumidores. Al instalar el aparato deben respetarse estas normativas locales específicas.

### 4.2 Calidad del agua sanitaria

En las zonas de agua muy calcárea ( $Th > 20$  °f) se recomienda instalar un descalcificador.

La dureza del agua debe estar siempre comprendida entre 12 °f y 20 °f para poder garantizar la eficacia de la protección contra la corrosión.

El uso de un descalcificador no invalida nuestra garantía, siempre que sea un descalcificador homologado y ajustado conforme a las reglas del oficio y las recomendaciones que figuran en las instrucciones del descalcificador, y con una inspección y un mantenimiento periódicos.

### 4.3 Lista de bultos

Tab.5 La entrega incluye:

Bulto	Contenido
EE81	Acumulador de agua caliente sanitaria + bolsa de documentación

Tab.6 Pedir por separado:

Bulto	Contenido
AD226	Sonda para caldera MCR/EMC/PMC
AD212	Sonda para caldera MCA
AD250	Sonda para caldera MS
HX52	Sonda para caldera MSL
EA 137	Kit de conexión hidráulica para caldera MCA
HG57	Kit de conexión hidráulica para caldera MCR
HX32	Kit de conexión hidráulica para caldera MS
HR92	Kit de conexión hidráulica para calderas EMC/PMC
HX32 + HX18	Kit de conexión hidráulica para caldera MSL

## 4.4 Elección del emplazamiento

### 4.4.1 Placa de características

- La placa de características debe estar accesible en todo momento.
- La placa de características que lleva el acumulador proporciona información importante sobre el aparato: número de serie, modelo, etc.

### 4.4.2 Colocación del aparato

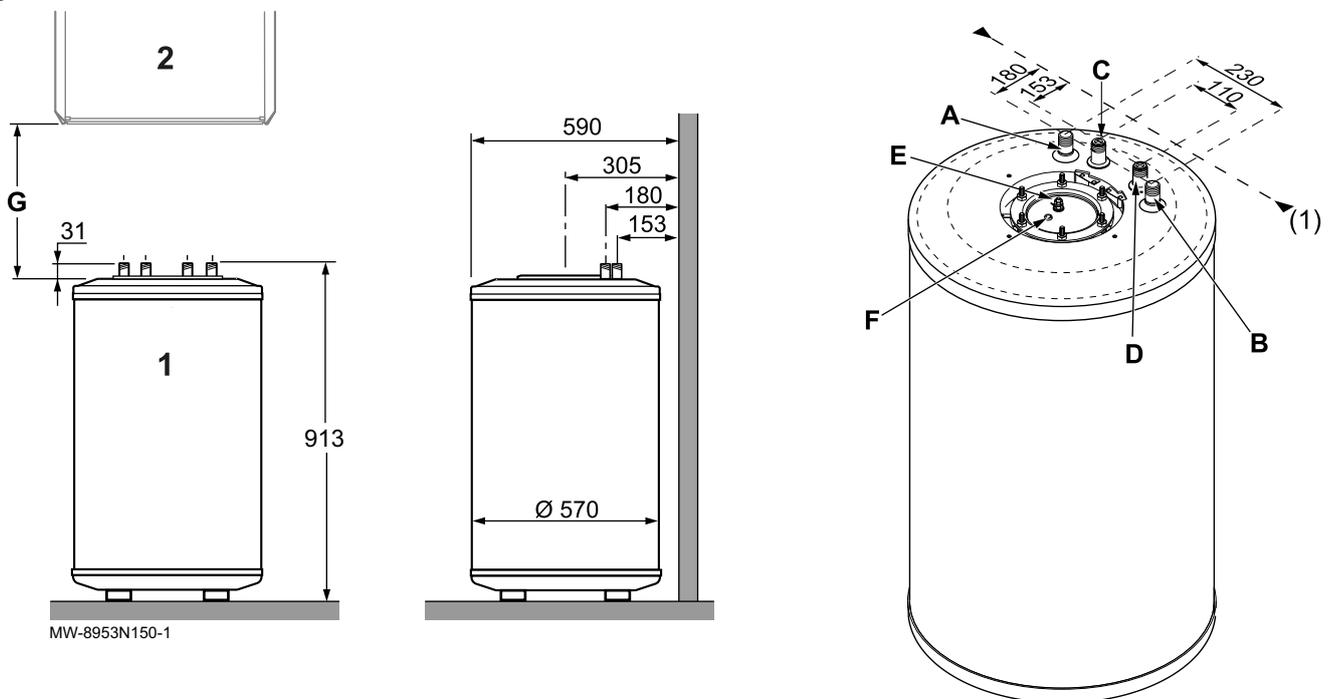
Ubicación del aparato:

- en una ubicación protegida de las heladas;
- lo más cerca posible de las tomas de agua para reducir al mínimo las pérdidas de energía a través de los conductos.

Los acumuladores SRB 130 están diseñados para ubicarse debajo de la caldera mural.

### 4.4.3 Dimensiones principales

Fig.2



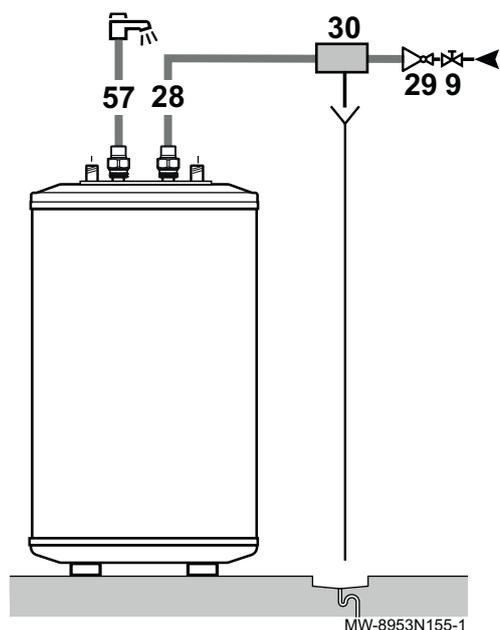
- A Entrada primaria G 3/4"  
 B Salida primaria G 3/4"  
 C Salida de agua caliente sanitaria R 3/4", marca roja  
 D Entrada de agua fría sanitaria R 3/4", marca azul  
 E Ánodo de magnesio  
 F Vaina  
 G Espacio que hay que dejar entre el acumulador y la caldera:

- 1 Depósito  
 2 Caldera  
 (1) Pared  
 R: Rosca cónica  
 G: Rosca con acabado cilíndrico, estanqueidad con junta plana

MCA	> 250 mm
MCR	429 mm
MS / MSL	429 mm
EMC/PMC	429 mm

## 4.5 Diagrama de instalación hidráulica

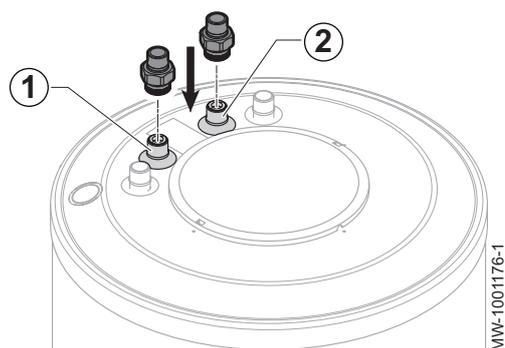
Fig.3



- 9 Válvula de cierre
- 28 Entrada de agua fría sanitaria con unión dieléctrica
- 29 Reductor de presión
- 30 Grupo de seguridad
- 57 Salida de agua caliente sanitaria con unión dieléctrica

## 4.6 Conexión del circuito de agua caliente sanitaria

Fig.4

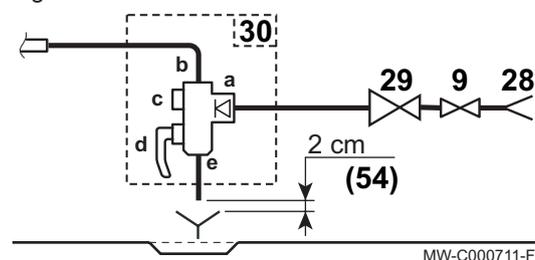


En la bolsa de documentación se incluyen las uniones dieléctricas.

1. Se debe conectar una unión dieléctrica mediante fibra de cáñamo o compuesto para juntas de conducto, entre la salida de agua caliente (arandela roja) del acumulador de agua caliente sanitaria y la tubería para evitar cualquier corrosión en la unión.
2. Se debe conectar una unión dieléctrica mediante fibra de cáñamo o compuesto para juntas de conducto, entre la entrada de agua fría (arandela azul) del acumulador de agua caliente sanitaria y la tubería para evitar cualquier corrosión en la unión.
3. Instalar un mezclador termostático de agua sanitaria (no suministrado) en la salida del acumulador de agua caliente sanitaria:  
**Francia:** la instalación de un mezclador termostático es obligatoria.  
**Resto de países:** se recomienda la instalación de un mezclador termostático.

## 4.7 Grupo de seguridad (solo para Francia)

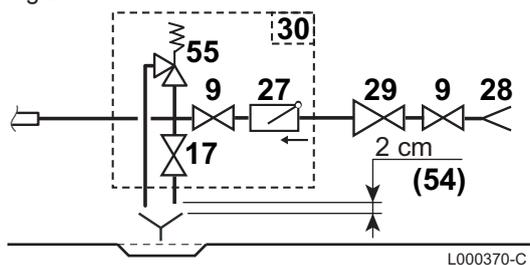
Fig.5



- 9 Válvula de aislamiento
  - 28 Entrada de agua fría sanitaria
  - 29 Reductor de presión
  - 30 Grupo de seguridad
  - 54 Extremo del tubo de evacuación libre y visible a unos 2 – 4 cm por encima del embudo de desagüe
- a Entrada de agua fría con válvula antirretorno incorporada  
 b Conexión a la entrada de agua fría del acumulador de ACS  
 c Llave de paso  
 d Válvula de seguridad 0,7 MPa (7 bar)  
 e Orificio de vaciado

## 4.8 Grupo de seguridad (excepto Francia)

Fig.6



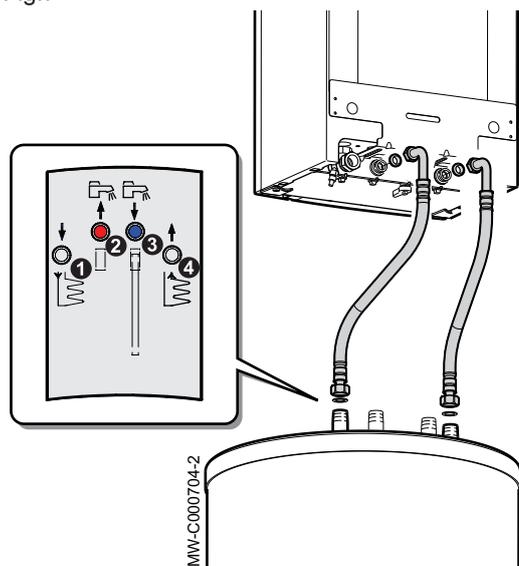
- 9 Válvula de aislamiento
- 17 Grifo de vaciado
- 27 Válvula antirretorno
- 28 Entrada de agua fría sanitaria
- 29 Reductor de presión
- 30 Grupo de seguridad
- 54 Extremo del tubo de evacuación libre y visible a unos 2 – 4 cm por encima del embudo de desagüe
- 55 Válvula de seguridad 0,7 MPa (7 bar)  
Alemania: Válvula de seguridad de 1.0 MPa (10 bar) máximo.

## 4.9 Conexión hidráulica del circuito primario (circuito intercambiador)

### 4.9.1 Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MCA/MCR

Kit de conexión	Para conectar el acumulador de agua caliente sanitaria:
EA 137	a la caldera MCA
HG57	a la caldera MCR

Fig.7



- 1 Entrada primaria
- 2 Salida de agua caliente sanitaria
- 3 Entrada de agua fría sanitaria
- 4 Salida primaria



#### Atención

Conectar las mangueras insertando las juntas.

### 4.9.2 Conexión de la sonda a una caldera MCA



#### Advertencia

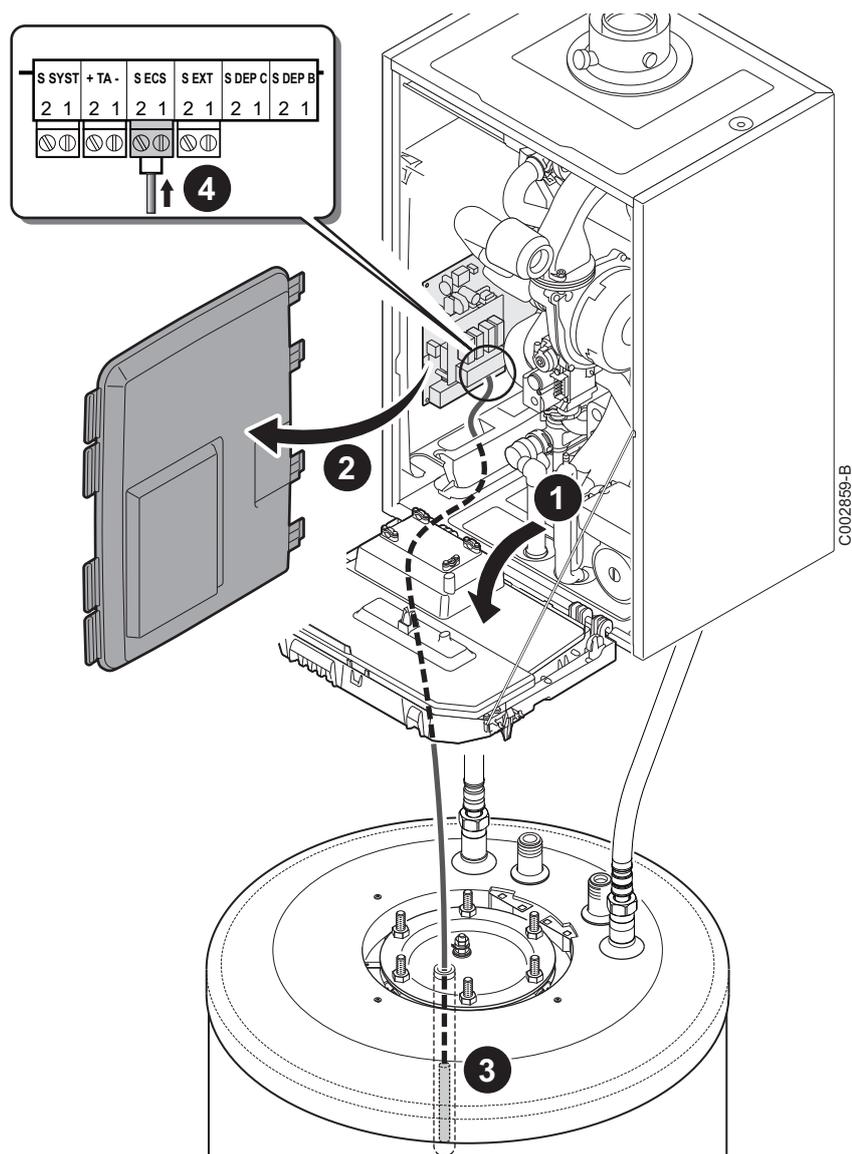
Las conexiones eléctricas debe efectuarlas un profesional cualificado y siempre con el sistema desconectado.



#### Consejo

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

Fig.8



#### 4.9.3 Conexión de la sonda a una caldera MCR



##### Advertencia

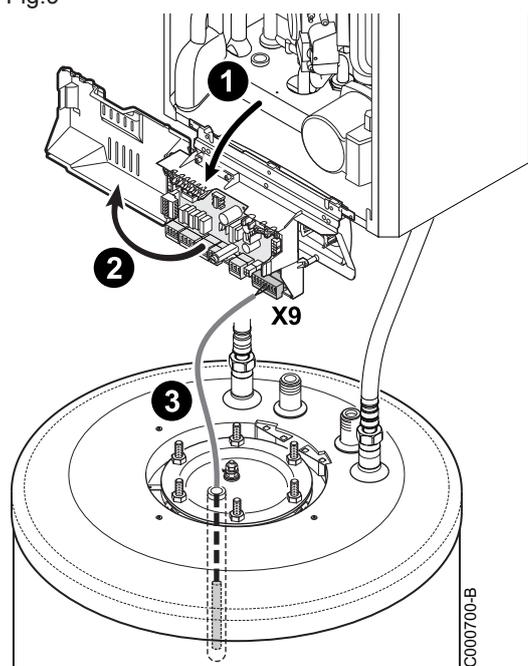
Las conexiones eléctricas debe efectuarlas un profesional cualificado y siempre con el sistema desconectado.



##### Consejo

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

Fig.9



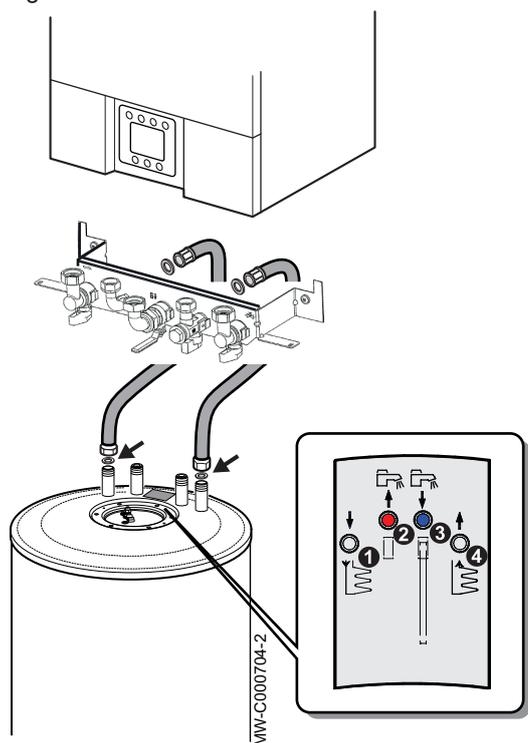
#### 4.9.4 Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MS

Kit de conexión	Para conectar el acumulador de agua caliente sanitaria:
HX32	a la caldera MS

**Atención**

Conectar las mangueras insertando las juntas.

Fig.10



- 1 Entrada primaria
- 2 Salida de agua caliente sanitaria
- 3 Entrada de agua fría sanitaria
- 4 Salida primaria

#### 4.9.5 Conexión de la sonda a una caldera MS

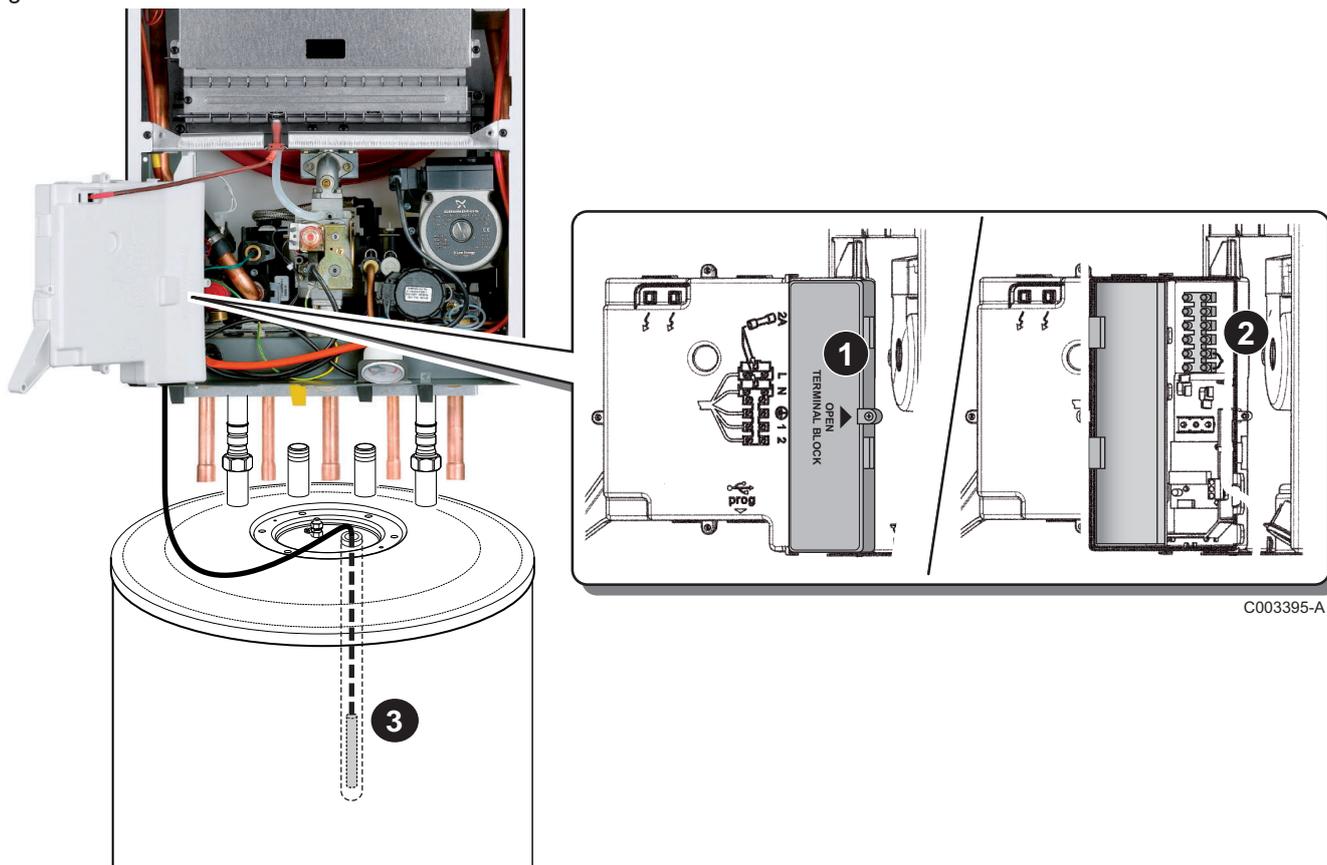
**Advertencia**

Las conexiones eléctricas debe efectuarlas un profesional cualificado y siempre con el sistema desconectado.

**Consejo**

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

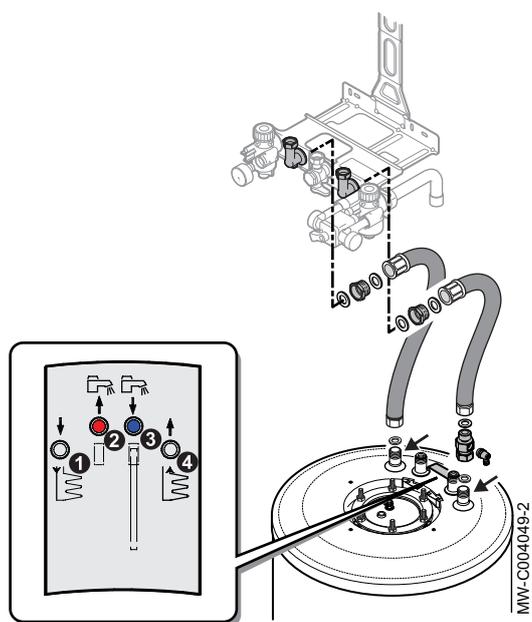
Fig.11



#### 4.9.6 Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera EMC/PMC

Kit de conexión	Para conectar el acumulador de agua caliente sanitaria:
HR92	a la caldera EMC/PMC

Fig.12



- 1 Entrada primaria
- 2 Salida de agua caliente sanitaria
- 3 Entrada de agua fría sanitaria
- 4 Salida primaria



#### Atención

Conectar las mangueras insertando las juntas.

1. Conectar la entrada primaria 1 del acumulador a la ida del acumulador de la caldera.
2. Conectar la salida primaria 4 del acumulador al retorno del acumulador de la caldera.
3. Abrir el purgador manual de la salida primaria 4.
4. Cerrar la válvula de retorno de la placa posterior de montaje.
5. Llenar el acumulador lentamente a través del seccionador.
6. Cerrar el purgador manual cuando se salga el agua.
7. Abrir la válvula de retorno de la placa posterior de montaje.



#### Consejo

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

## 4.9.7 Conexión de la sonda a una caldera EMC/PMC

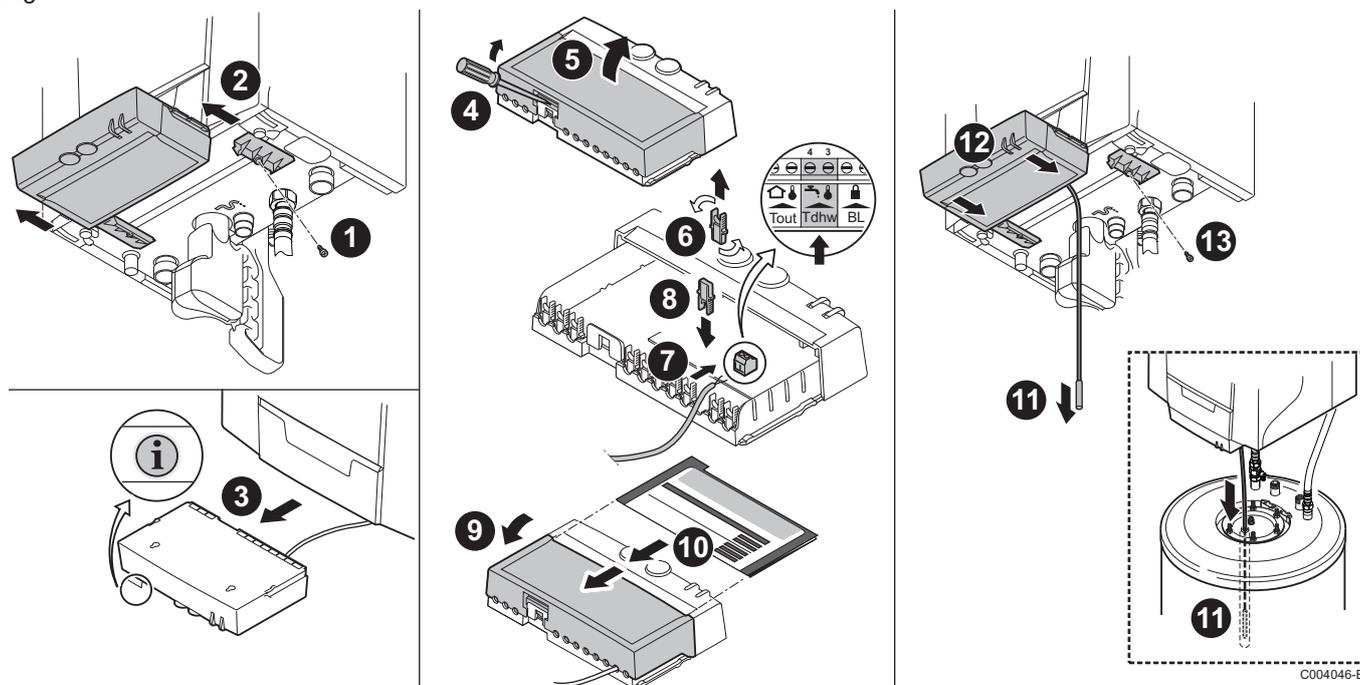
**Advertencia**

Las conexiones eléctricas debe efectuarlas un profesional cualificado y siempre con el sistema desconectado.

**Consejo**

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

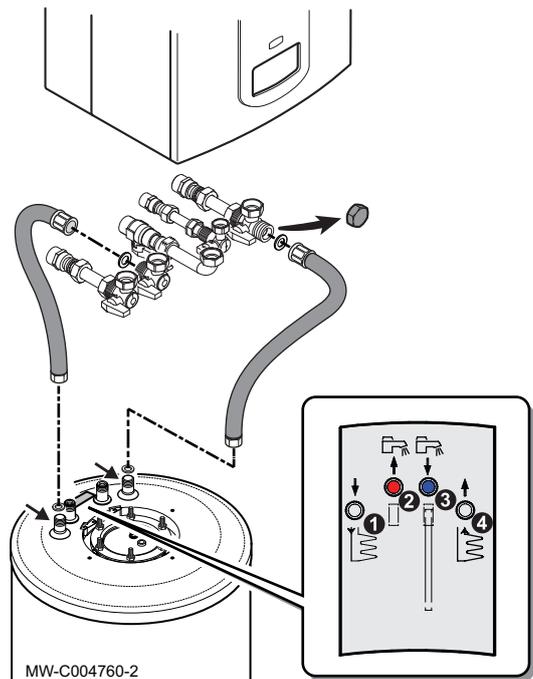
Fig.13



## 4.9.8 Conexión hidráulica de un acumulador de agua caliente sanitaria a una caldera MSL

Kit de conexión	Para conectar el acumulador de agua caliente sanitaria:
HX32	a la caldera MSL

Fig.14



MW-C004760-2

- 1 Entrada primaria
- 2 Salida de agua caliente sanitaria
- 3 Entrada de agua fría sanitaria
- 4 Salida primaria



**Atención**

Conectar las mangueras insertando las juntas.

#### 4.9.9 Conexión de la sonda a una caldera MSL



**Advertencia**

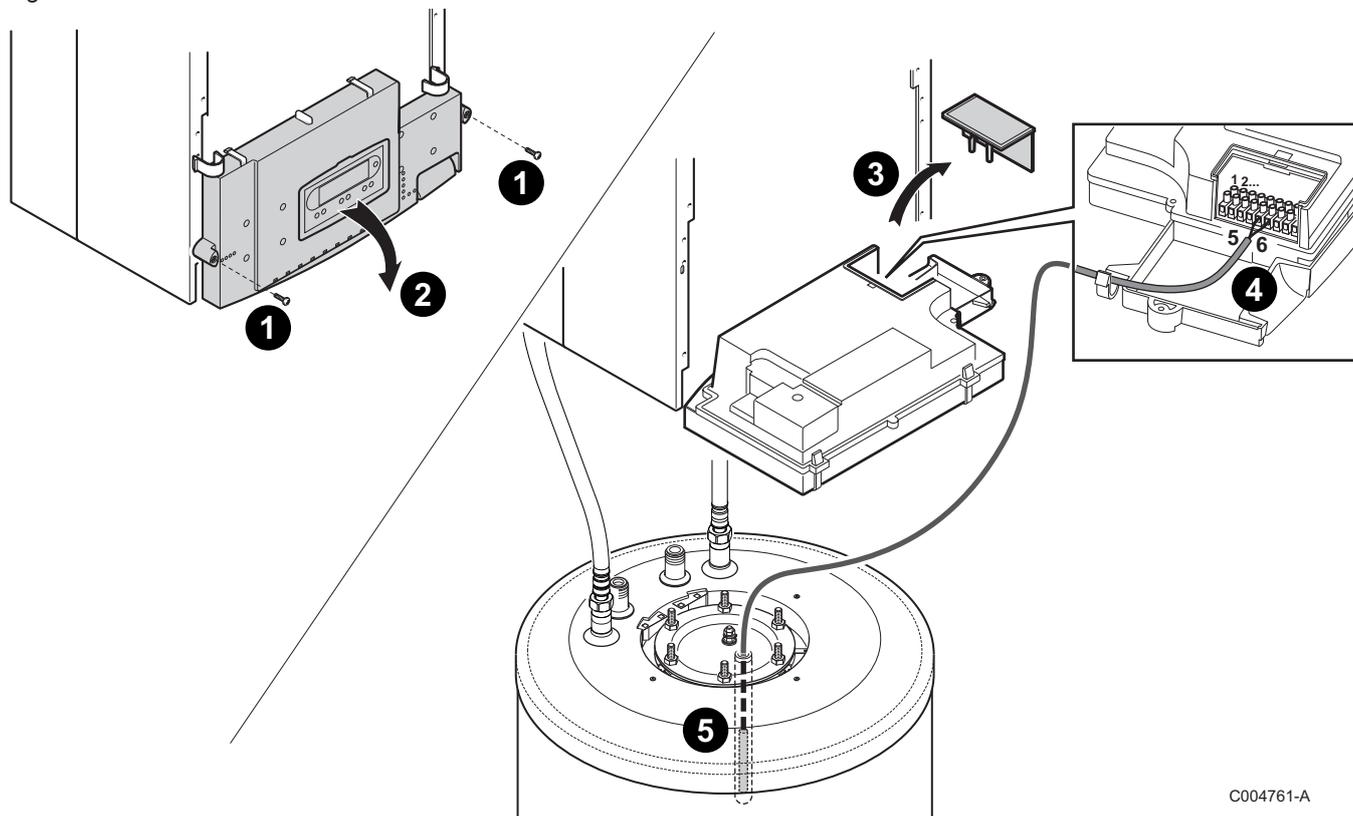
Las conexiones eléctricas debe efectuarlas un profesional cualificado y siempre con el sistema desconectado.



**Consejo**

Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

Fig.15



C004761-A

## 4.10 Conexión hidráulica del circuito secundario de agua sanitaria

Al efectuar la conexión es obligatorio respetar las normas y reglamentaciones locales correspondientes.

### 4.10.1 Precauciones especiales

Antes de efectuar la conexión **enjuagar las tuberías de entrada de agua potable** para no introducir partículas metálicas o de otro tipo en la cuba del aparato.

### 4.10.2 Válvula de seguridad



#### Atención

Siguiendo las normas de seguridad, en la entrada de agua fría sanitaria del acumulador de agua caliente sanitaria se encuentra instalada una válvula de seguridad precintada de 7 bar.

**Francia:** Se recomienda utilizar grupos de seguridad hidráulica de membrana con la certificación adecuada.

**Todos los países salvo Alemania:** Válvula de seguridad 0,7 MPa (7 bar).

**Alemania:** Válvula de seguridad de 1,0 MPa (10 bar) como máximo.

- Integrar la válvula de seguridad en el circuito de agua fría.
- Instalar la válvula de seguridad cerca del acumulador ACS, en un lugar de fácil acceso.

### 4.10.3 Dimensionado

- El diámetro del grupo de seguridad y de su conexión al acumulador debe ser como mínimo igual al de la entrada de agua fría sanitaria del acumulador.
- Entre la válvula o el grupo de seguridad y el acumulador de agua caliente sanitaria no debe haber ningún sistema de seccionamiento.
- El tubo de descarga de la válvula de seguridad o del grupo de seguridad no debe estar obstruido.

Para no obstruir la circulación del agua en caso de sobrepresión:

- El tubo de evacuación del grupo de seguridad debe tener una pendiente continua y suficientemente pronunciada, y su calibre debe ser al menos igual al del orificio de salida del grupo de seguridad (para no obstaculizar el flujo del agua si la presión es muy alta).

**Alemania:** Determinar las dimensiones de la válvula de seguridad según la norma DIN 1988.

Tab.7

Capacidad (litros)	Tamaño mínimo de la conexión de entrada en la válvula de seguridad	Potencia de calefacción (kW) (máx.)
< 200	R o Rp 1/2	75
200 - 1000	R o Rp 3/4	150

- Montar la válvula de seguridad por encima del acumulador para no tener que vaciar el acumulador de agua caliente sanitaria durante los trabajos de reparación y mantenimiento.
- Instalar un grifo de vaciado en el punto más bajo del acumulador.

### 4.10.4 Válvulas de aislamiento

Aislar hidráulicamente los circuitos primario y sanitario mediante válvulas de aislamiento para facilitar los trabajos de mantenimiento del acumulador de agua caliente sanitaria. Estas válvulas permitirán efectuar el manteni-

miento del acumulador de agua caliente sanitaria y sus elementos sin necesidad de vaciar toda la instalación.

Estas válvulas también permiten aislar el acumulador de agua caliente sanitaria al efectuar un control a presión de la estanqueidad de la instalación, si la presión de prueba es superior a la presión de servicio permitida para el acumulador de agua caliente sanitaria.

#### 4.10.5 Conexión del agua fría sanitaria

Conectar el suministro de agua fría siguiendo el esquema de la instalación hidráulica.



##### Consejo

Consultar el manual de instalación y mantenimiento de la caldera.

Instalar un desagüe en la sala de calderas y un embudo-sifón para el grupo de seguridad.

Los componentes utilizados para la conexión del suministro de agua fría deben cumplir las normas y reglamentos vigentes del país en cuestión. Instalar una válvula de comprobación en el circuito de agua fría sanitaria.

- En las zonas de agua muy calcárea ( $T_h > 20^\circ\text{f}$ ) se recomienda instalar un descalcificador. La dureza del agua debe estar siempre comprendida entre  $12^\circ\text{f}$  y  $20^\circ\text{f}$  para poder garantizar la eficacia de la protección contra la corrosión. El uso de un descalcificador no invalida nuestra garantía, siempre que sea un descalcificador homologado y ajustado conforme a las reglas del oficio, con una inspección y un mantenimiento periódicos. El descalcificador debe tener la homologación CSTB.

#### 4.10.6 Reductor de presión

Si la presión de alimentación sobrepasa el 80% de la calibración de la válvula o grupo de seguridad (p. ej., 5,5 bar/0,55 MPa para un grupo de seguridad calibrado a 7 bar/0,7 MPa), debe instalarse un reductor de presión antes del aparato.

#### 4.10.7 Recirculación de agua caliente sanitaria

Para garantizar la disponibilidad de agua caliente nada más abrir los grifos, se puede instalar un bucle de circulación entre las tomas de agua y las tuberías de recirculación del acumulador de agua caliente sanitaria. En este bucle debe instalarse una válvula antirretorno.

Controlar el bucle de circulación de agua caliente sanitaria a través de la regulación de la caldera o mediante un programador horario adicional para optimizar el consumo de energía.

#### 4.10.8 Medidas para evitar el retroceso del agua caliente

Prever la instalación de una válvula antirretorno en el circuito de agua fría sanitaria.

## 5 Puesta en marcha del aparato

**Atención**

La primera puesta en servicio solo puede realizarla un profesional cualificado.

1. Enjuagar el circuito de agua sanitaria y llenar el acumulador por el tubo de entrada de agua fría.
2. Abrir un grifo de agua caliente.
3. Llenar completamente el acumulador de agua caliente sanitaria por el tubo de entrada de agua fría, dejando el grifo de agua caliente abierto.
4. Cerrar el grifo de agua caliente cuando el agua circule de manera regular y sin ruidos en la tubería.
5. Extraer cuidadosamente el aire de todas la tuberías de agua caliente sanitaria repitiendo los pasos 2 a 4 para cada grifo de agua caliente.

**Importante Importante**

Purgar cuidadosamente el acumulador de agua caliente sanitaria y la red de distribución para evitar los ruidos y sacudidas producidos por el aire aprisionado al desplazarse por las tuberías durante la extracción.

6. Purgar el circuito del intercambiador del acumulador ACS por el purgador previsto a tal efecto.
7. Comprobar los componentes de seguridad (especialmente la válvula o grupo de seguridad) remitiéndose a las instrucciones facilitadas con los distintos componentes.

**Atención**

Durante el proceso de calentamiento y debido a la dilatación del agua, puede escaparse algo de agua a través de la válvula o del grupo de seguridad. Este fenómeno es completamente normal y no es necesario tomar ninguna medida para impedirlo.

## 6 Mantenimiento

### 6.1 Directrices generales



#### Atención

- Las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por un instalador cualificado.
- Usar únicamente piezas de recambio originales.

### 6.2 Limpieza del envoltente

1. Limpiar el exterior de los aparatos con un paño húmedo y un detergente suave.

### 6.3 Válvula o grupo de seguridad

1. {1}La válvula o el grupo de seguridad de la entrada de agua fría sanitaria deben maniobrarse al menos **una vez al mes** para comprobar que funciona correctamente y tomar precauciones frente a posibles golpes de ariete susceptibles de dañar el acumulador de agua caliente sanitaria.

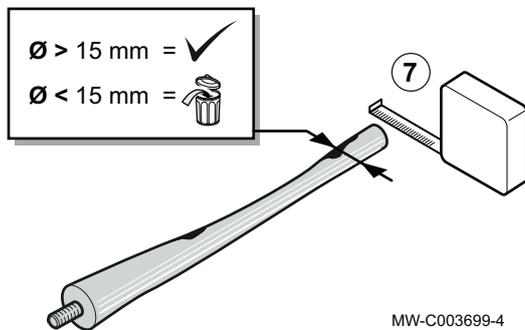


#### Advertencia

No efectuar estos trabajos de mantenimiento necesarios podría provocar un deterioro del acumulador de agua caliente sanitaria e invalidar la garantía.

### 6.4 Comprobación del ánodo de magnesio

Fig.16

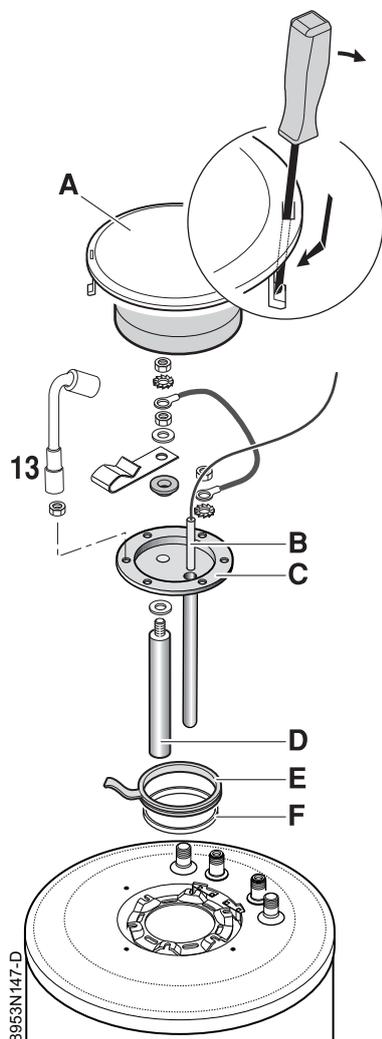


1. Inspeccionar visualmente el ánodo.
  - Debe cambiarse el ánodo si tiene un diámetro inferior a 15 mm.
  - El ánodo de magnesio deben revisarse al menos cada 2 años. Después de la primera revisión se debe determinar la frecuencia de las revisiones subsiguientes en función del desgaste del ánodo.

Para cambiar el ánodo, proceder como se describe a continuación.

## 6.5 Cambio del ánodo de magnesio y desincrustación

Fig.17



### **i** Importante Importante

Tener a mano una junta con reborde y una arandela nuevas para la trampilla de inspección.

1. Cortar la entrada de agua fría sanitaria.
2. Abrir un grifo de agua caliente.
3. Abrir la válvula del grupo de seguridad.
4. Quitar la tapa **A** con un destornillador ancho (véase detalle) y después el aislamiento.
5. Retirar la sonda **B** de la vaina de la sonda de la trampilla de inspección **C**.
6. Retirar la trampilla de inspección (llave de 13 mm).
7. Vaciar el acumulador.
8. Comprobar el estado del ánodo **D**. Cambiarla si es necesario.
9. Comprobar el grado de incrustaciones del acumulador de agua caliente sanitaria y del intercambiador. Eliminar las incrustaciones depositadas en forma de lodo o de laminillas en el fondo del depósito. No obstante, no se deben limpiar las incrustaciones adheridas a las paredes del acumulador, ya que constituyen una protección eficaz contra la corrosión y refuerzan el aislamiento del acumulador de agua caliente sanitaria.
10. Sustituir la unidad consistente en la junta con reborde **E** y el anillo de retención **F**. Colocar la lengüeta de posicionamiento de la junta hacia el exterior del depósito de agua caliente sanitaria.



#### Atención

Cada vez que se abra, es imprescindible cambiar la junta con reborde y la arandela para garantizar la estanqueidad.

11. A continuación, volver a montar todas las piezas en orden inverso.



#### Atención

El apriete de los tornillos de la trampilla de inspección debe ser de 6 N·m +1/-0. Utilizar una llave dinamométrica. Sujetando la llave acodada por la palanca pequeña se obtienen aproximadamente 6 N·m, y sujetándola por la palanca grande unos 15 N·m.

12. Después de completar el montaje, comprobar que todo está bien apretado.

## 6.6 Ficha de mantenimiento

Tab.8

N.º	Fecha	Controles efectuados	Observaciones	Técnico	Firma



## 7 Eliminación y reciclaje



### **Importante Importante**

La retirada y eliminación del acumulador de agua caliente sanitaria deben ser efectuadas por un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

1. Cortar la alimentación de corriente del acumulador de agua caliente sanitaria.
2. Desconectar los cables de los componentes eléctricos.
3. Cerrar el grifo de entrada de agua sanitaria.
4. Vaciar la instalación.
5. Desmontar las conexiones hidráulicas acopladas a la salida del acumulador de agua caliente sanitaria.

## 8 Piezas de recambio

### 8.1 Generalidades

---

Si después de un trabajo de inspección o mantenimiento se constata que es necesario cambiar algún componente del aparato, utilizar únicamente piezas de recambio originales o piezas de recambio y materiales recomendados.

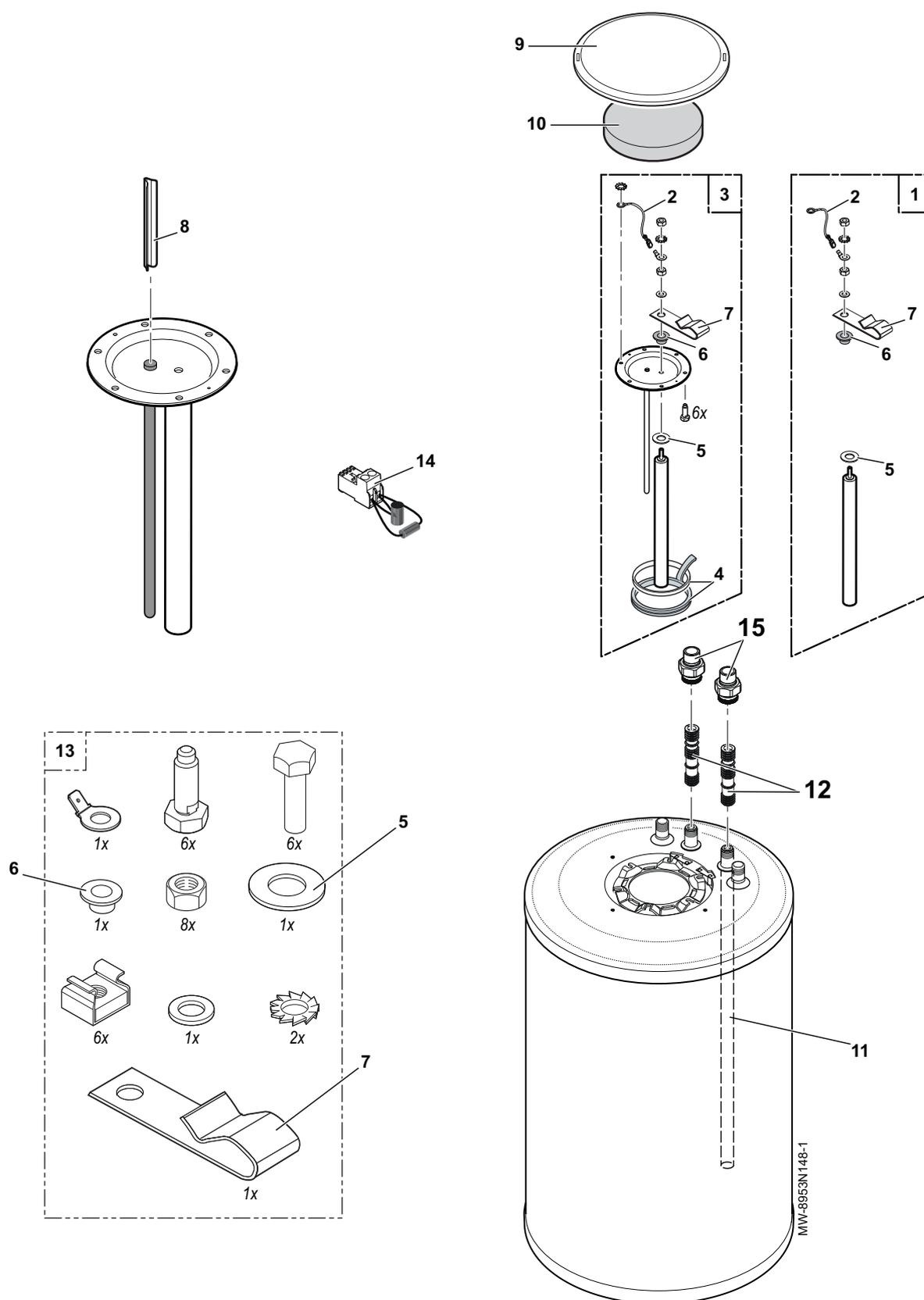


**Importante Importante**

Para pedir una pieza de recambio, debe indicarse el número de referencia que figura en la lista.

## 8.2 Piezas de recambio

Fig.18



Marcas de referencia	Referencia	Descripción
1	89538579	Ánodo completo
2	83754945	Cable de tierra

Marcas de referencia	Referencia	Descripción
3	89535528	Trampilla completa
4	89705511	Ánodo de magnesio
5	95014035	Junta Ø 35x8,5x2
6	94974527	Separador de nailon
7	95320240	Clip de retención del cable en M8
8	95365613	Separador de vaina, longitud 90
9	89538593	Cubierta completa
10	89654017	Disco de aislamiento (d. 250 x d. 40)
11	89533526	Tubo de acero inoxidable con Ø 16 LG745
12	7689109	Conductos corrugados con Ø 16 LG114
13	89535529	Adaptadores del tapón de inspección
14	88014963	Conector de simulación TA montado
15	300025648	Unión dieléctrica

## 9 Garantía

### 9.1 Generalidades

Acaba usted de adquirir uno de nuestros aparatos y deseamos agradecerle la confianza depositada en nuestros productos.

Nos permitimos llamar su atención sobre el hecho de que su aparato mantendrá sus cualidades originales durante más tiempo si se somete a una inspección y mantenimiento regulares.

Su instalador y toda nuestra red de servicios queda enteramente a su disposición.

### 9.2 Términos de la garantía

**Francia:** Las siguientes disposiciones no excluyen los derechos que pudiera tener el comprador en virtud de la garantía legal estipulada en los artículos 1641 a 1648 del Código Civil.

**Portugal:** Los siguientes términos y condiciones no afectan negativamente a los derechos de los consumidores recogidos en el decreto ley 67/2003 del 8 de abril con las modificaciones introducidas por el decreto ley 84/2008 del 21 de mayo, sobre las garantías de la venta de bienes de consumo y otras normas de aplicación.

**Otros países:** Los siguientes términos y condiciones no afectan a los derechos que otorgan al comprador las disposiciones legales en materia de vicios ocultos vigentes en el país del comprador.

La duración de nuestra garantía se indica en el certificado facilitado con el aparato. Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación la lleva a cabo un profesional cualificado).

La duración de nuestra garantía se indica en el certificado facilitado con el aparato. Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación y el mantenimiento los lleva a cabo un profesional cualificado y una empresa de servicio posventa respectivamente).

Los términos de la garantía se encuentran en la tarjeta de la garantía. Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación la lleva a cabo un profesional cualificado).

El periodo de garantía se indica en nuestra lista de precios. Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo, o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación la lleva a cabo un instalador cualificado).

Específicamente, declinamos cualquier responsabilidad por los daños materiales, pérdidas intangibles o lesiones físicas que pudieran derivarse de una instalación que no cumpla:

- los requisitos legales y reglamentarios previstos por las legislaciones nacionales y la reglamentación de las autoridades locales;
- nuestras instrucciones y prescripciones de instalación y mantenimiento según la legislación vigente.

Nuestra garantía se limita a la sustitución o reparación de las piezas defectuosas por nuestro servicio técnico, excluyendo los costes de mano de obra, expedición y transporte.

Nuestra garantía se limita a la sustitución o reparación de las piezas defectuosas por nuestro servicio técnico.

Consulte las condiciones contractuales de la garantía indicadas en la documentación de preventa (por ejemplo, la lista de precios actual).



**Advertencia**

**INFORMACIÓN relativa al mantenimiento obligatorio:** El mantenimiento de este aparato debe efectuarse una vez al año respetando las reglas del oficio. Si no se respeta este requisito, el período de garantía está limitado a 12 meses.

Las anteriores disposiciones no excluyen en modo alguno los derechos del consumidor, que están garantizados por la legislación de la Federación de Rusia en materia de vicios ocultos. Las condiciones de la garantía y las condiciones de aplicación de la misma se indican en la póliza de garantía. La garantía no cubre la sustitución o reparación de piezas de desgaste como consecuencia de un uso normal. Entre estas piezas se encuentran los termopares, las boquillas de inyección, los sistemas de control y encendido de la llama, los fusibles, las juntas, etc.

## 10 Apéndice

### 10.1 Ficha técnica del producto: acumulador de agua caliente sanitaria

---

Tab.9 Ficha técnica del producto para acumuladores de agua caliente sanitaria

		SRB 130
Clase de eficiencia energética		<b>B</b>
Pérdida constante	W	49
Capacidad	l	125



## © Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

DE DIETRICH THERMIQUE SAS  
**FRANCE**

Direction des Ventes France  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ +33 3 88 80 27 00

✉ +33 3 88 80 27 99

[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

VAN MARCKE

**BE**

Weggevoerdenlaan 5  
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U

**ES**

C/ Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

WALTER MEIER Klima Schweiz AG

**CH**

Bahnstrasse 24 - CH-8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

✉ +41 (0) 44 806 41 00

@ group@waltermeier.com

**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline

[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

WALTER MEIER Climat Suisse SA

**CH**

Z.I de la Veyre B, St-Légier  
CH-1800 VEVEY 1

☎ +41 (0) 21 943 02 22

✉ +41 (0) 21 943 02 33

@ group@waltermeier.com

**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline

[www.waltermeier.com](http://www.waltermeier.com)

DE DIETRICH

Technika Grzewcza sp. z o.o.

**PL**

ul. Pólnocna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

**801 080 881**

Infocentrala  
0,35 zł / min

[www.facebook.com/DeDietrichPL](http://www.facebook.com/DeDietrichPL)

[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)



ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»

**RU**

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

✉ info@dedietrich.ru

[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

NEUBERG S.A.

**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH SERVICE

**AT**

☎ 0800 / 201608 freecall

[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

DUEDI S.r.l

**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12  
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

✉ +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

[www.duediclima.it](http://www.duediclima.it)

DE DIETRICH

**CN**

Room 512, Tower A, Kelun Building  
12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

✉ +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

MW-8000005-14



**De Dietrich**

DE DIETRICH THERMIQUE  
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

